

FR

L'ancien processus de fabrication appliqué par le fournisseur pouvait endommager les bobines de la vanne gaz. Ce processus a été rectifié.

Les nouvelles bobines produites depuis, comportent le marquage : **Rev.2** et la date de fabrication 09 (ou supérieurs).



Date de fabrication : 05 - 2009
(Exemple)

Les nouvelles bobines comportent
le marquage : **Rev.2**.

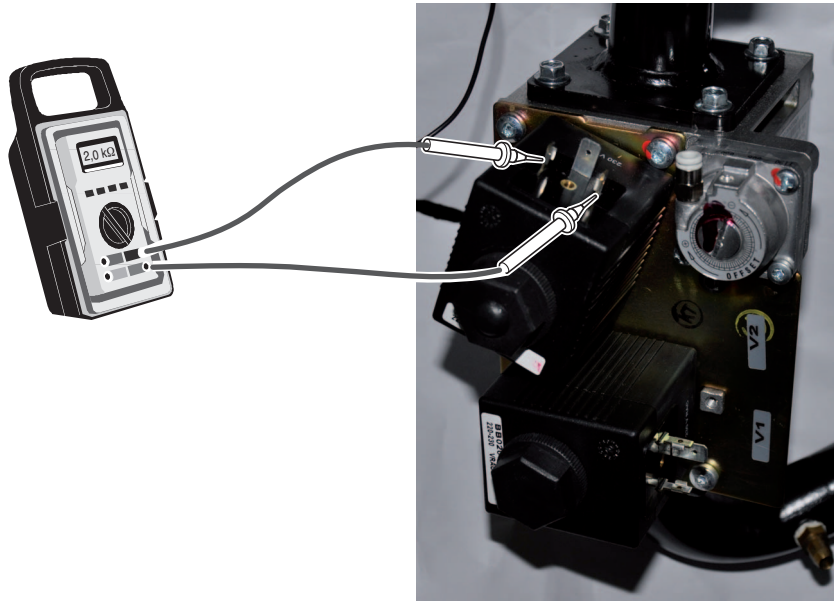
Les vannes (référence 183334) en stock au CPR, ainsi que les vannes montées en usine, sont équipées de ces nouvelles bobines.

Un kit de remplacement des bobines de la vanne gaz a été créé en pièces de rechange. Référence : 184176

Composition du kit :

- 2 bobines pour vanne gaz,
- Instructions de sécurité.

i Résistance mesurée en cas de bobine défectueuse :



- Valeurs mesurées : 0 ohm ou résistance infinie.
(valeur normalement mesurée : 2 kohm).

Dans ce cas, remplacer les bobines de la vanne.

i Les bobines pour V1 et V2 sont identiques et démontables après avoir ôté les capuchons. Seuls les capuchons sont différenciés (V2 permet le réglage du CO₂).

DE

Ein vorher vom Lieferanten angewendeter Herstellungsprozess konnte die Spulen des Gasventils beschädigen. Der Herstellungsprozess wurde korrigiert.

Die neuen Spulen die seitdem produziert werden, werden mit **Rev.2** und mit dem Herstellungsdatum 09 (oder neuer), markiert.



Herstellungsdatum: 05 - 2009
(Beispiel)

Die neuen Spulen sind mit folgender
Kennzeichnung markiert: **Rev.2**.

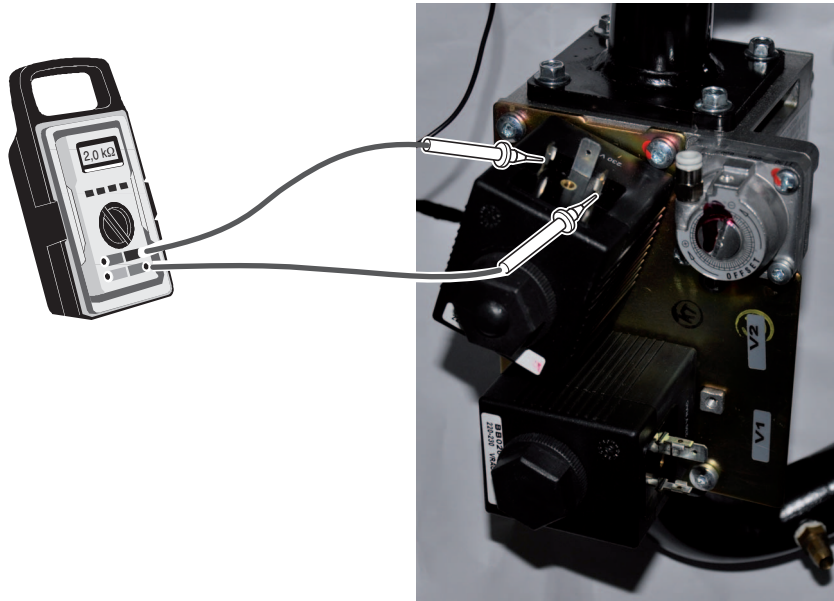
Die Gasventile (Referenz 183334) vom Ersatzteillager und die im Werk montierten Gasventile, sind mit diesen neuen Spulen ausgestattet.

Ein Satz zum Austausch der Spulen des Gasventils ist als Ersatzteil erhältlich. Artikel-Nr.: 184176

Bestandteile des Satzes:

- 2 Spulen für Gasventil,
- Sicherheitshinweise.

i Gemessener Widerstand im Falle einer fehlerhaften Spule :



- Gemessene Werte: 0 Ohm oder unendlicher Widerstand.
(Normal gemessenes Wert: 2 kohm).

In diesem Fall, die Spulen des Gasventils ersetzen.

i Die Spulen für V1 und V2 sind die gleichen und können nach entfernen der Kappen, abgenommen werden. Nur die Kappen sind differenziert (An V2 wird die CO₂-Einstellung durchgeführt).